

LINNOITUKSEN WANHAT PIHAT

Old gardens within the fortress

Linnoituksen vanhat pihat ovat avoinna tiistaista lauantaihin klo 12-18

Haminan vanhan linnoituskaupungin puutarhat ja pihat ovat nousseet kesäisen festivaalimme suosikkikohteeksi. Voit kiertää kaksitoista ihastuttavaa pihapiiriä ainutlaatuisissa ympäräkaupungissa koken elävää kulttuurihistoriaa, nauttia pikakonser-
teista, Pop Up -kahviloista, taidenäyttelyistä ja kirpputoreista. Pihojen porteilla olevat opastulut esittelevät sinulle talojen ja koko linnoituskaupungin historiaa.

Järjestää: Haminan linnoituksen vanhat talot ry ja Hamina Tattoo

Old gardens within the fortress open tue-sat 12-18

The gardens and courtyards of the old fortress town of Hamina will be open to the public. You can get to know 12 lovely gardens in the unique circular town, experiencing vivid cultural history and enjoying outdoor concerts, pop up cafeterias, art exhibitions and flea markets. Signposts at the gates introduce the history of the houses and the fortress town.

PIHOILLA TAPAHTUVAA OHEISOHJELMAA:

PORMESTARINTALO

Mannerheimintie 7a
Näyttelyt
Avoinna klo 11-18
Ritva Lakka Vaiheita - kuvataidenäyttely kiesivajassa
Puun henki - näyttely puutarhassa, 28 taitelijaa
(sukiolo näyttelyille to 7.7. - su 17.7.)

Etelä-Kymenlaakson Kalevalaiset naiset "kansallispuukujen tuulet"
la 16.7. klo 12.30.



kuva Jukka Lippu



BERGQVISTIN TALO

Pikkuympyräkatu 4
Näyttely:
"YHTEYS MEREEN / CONNECTION TO SEA"
Bergqvistin talon kellari, jossa Eija Ylänen-Virtasen maalauksia merestä ja merenkävijöistä.

Musakurssilaiset ja Tradivaara soittavat leppoisaa ja rytmikästä musiikkia kansanmu-
sikin hengessä taitavien soittajien esittämänä,
perjantaina 15.7. klo 14.00.

ARVILOMMIN TALO

(Cajander 1849) / Pikkuympyräkatu 26
Näyttely: Liisi Myllykangas taidenäyttely
"Kukkiva TATTOO" Pihmiehen asunnossa.
Pop Up Kaupungin pienin ja hurmasvin puucee kirppis.



FINCKEN TALO

Pikkuympyräkatu 15
Pop Up ravintola: tapaksia ja sangriaa



RÖMPÖTIN TALO

Pikkuympyräkatu 13B
Näyttely aitassa ja myyntityttö pihalla

GOVINIUKSEN TALO

Pikkuympyräkatu 13C
Pop Up -Ruusukahvila
Kirjesteistä aikojen takaa ti-la 12.-16.7.
klo 13.30 ja klo 16.00.

RESENKOVIN TALO

Kasarminkatu 8
Entisen rinkelileipomon tiloissa myyntiä.
(Piha ei muuten avoinna.)

MÄKELÄN TALO

Rauhankatu 3B
Pop Up Kahvila

(Oikeudet ohjelmamuutoksiin pidetään!)

PIHAKONSERTIT / GARDEN CONCERTS

TI 12.7. / TUE 12 JULY



A Baskin talo
Sibeliuskatu 30
klo 12.30-13.00
MPK Kaakkoi-
Suomen soittokunta

(Huom! Piha avoinna vain konsertin aikana)



B Mäkelän talo
klo 16.30-17.00
Rauhankatu 3 B
Saksan maavoimien
vuoristoajkäri-
soittokunta



C Ortodoksisen kirkon piha-alue
Raatihuoneentori 2
klo 17.30-18.00
Rakunasoiitto-
kunta

(Huom! Piha avoinna vain konsertin aikana)

KE 13.7. / WED 13 JULY



D Resenkovin talo
Kasarminkatu 8
klo 12.30-13.00
MPK Kaakkoi-
Suomen soittokunta

(Huom! Piha avoinna vain konsertin aikana)



E Galizinin kauppakartano
Raatihuoneentori 2
klo 16.30-17.00
MPK Pohjanmaan
soittokunta



F Simeon-salin piha-alue
Pikkuympyräkatu
34
klo 17.30-18.00
MPK Hämeen
soittokunta

(Huom! Piha avoinna vain konsertin aikana)

TO 14.7. / THU 14 JULY



G Bergqvistin talo
Pikkuympyräkatu 4
klo 12.30-13.00
Saksan maavoimien
vuoristoajkäri-
soittokunta



H Goviniuksen talo
Pikkuympyräkatu
13 C
klo 16.30-17.00
Laivaston soittokunta



I Lebedeffin kauppakartano
Raatihuoneentori 14
klo 17.30-18.00
Trinidad ja Tobagon
puolustusvoimien
steelman-orkesteri

(Huom! Piha avoinna vain konsertin aikana)

PE 15.7. / FRI 15 JULY



J Arvilommin talo (Cajander 1849)
Pikkuympyräkatu 26
klo 12.30-13.00
Puolustusvoimien
Vanuusiisoiitto-
kunta



K Pormestarintalo
Mannerheimintie 7a
klo 16.30-17.00
Saksan maavoimien
vuoristoajkäri-
soittokunta



L Lappeenrannan portin vartiokakennus
Maarinkatu 11
klo 17.30-18.00
Skotlannin kunin-
kaallisen rykmentin
sakkipiliorkesteri

(Huom! Piha avoinna vain konsertin aikana)

WANHAT PIHAT AVOINNA TI-LA KLO 12-18

LA 16.7. / SAT 16 JULY



I Lebedeffin kauppakartano
Raatihuoneentori 14
klo 12.30-13.00
Alankomaisten kunin-
kaallisten maavoimien
edustussoittokunta



M Röpötin talo
Pikkuympyräkatu 13B
klo 16.30-17.00
Laivaston soittokun-
nan pienyhtye



K Pormestarintalo
Mannerheimintie 7a
klo 17.30-18.00
Trinidad ja Tobagon
puolustusvoimien
steelman-orkesteri

(Oikeudet ohjelmamuutoksiin pidetään!)

PIHA AVOINNA



N Favren talo
Raatihuoneentori 3



O Fincken talo
Pikkuympyräkatu 15



P Meriportin vartiokakennus
Maarinkatu 11

(Huom! Piha avoinna vain konsertin aikana)

